



Ассамблея Совет

Distr.: General
29 April 2010
Russian
Original: English

Шестнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка

26 апреля — 7 мая 2010 года

Доклад Финансового комитета

1. В ходе шестнадцатой сессии Международного органа по морскому дну Финансовый комитет провел пять заседаний, которые состоялись 26–28 апреля 2010 года. Комитет переизбрал Председателем Хашима Джалала.

I. Повестка дня

2. Комитет утвердил содержащуюся в документе ISBA/16/FC/L.1 повестку дня.

II. Бюджет на финансовый период 2011–2012 годов

3. Комитет изучил предлагаемый бюджет Международного органа по морскому дну на финансовый период 2011–2012 годов (ISBA/16/A/3-ISBA/16/C/2), составивший 13 448 200 долл. При изучении бюджета Комитет обратил внимание на такие факторы, как нынешняя мировая экономическая обстановка, общее увеличение предлагаемого бюджета на 2011–2012 годы по сравнению с бюджетом на 2009–2010 годы и наблюдающиеся в целом темпы инфляции. Он также обратил внимание на предусматриваемое увеличение расходов на содержание штата сотрудников и по статьям «Связь», «Подготовка кадров», «Информационная технология», «Эксплуатация здания» и «Конференционное обслуживание».

* Переиздано по техническим причинам 6 мая 2010 года.



4. После обсуждений в Финансовом комитете Генеральный секретарь пересмотрел предложенный бюджет, сведя расходы по статьям, в той или иной мере подконтрольным Секретариату, к тому же уровню, который был утвержден на предыдущий бюджетный период. В итоге рост бюджета на период 2011–2012 годов стал приходиться исключительно на те статьи расходов, которые Секретариатом не контролируются. При этом превышение предлагаемого бюджета на финансовый период 2011–2012 годов над предыдущим удалось сократить с 5,6 процента до 3,98. Пересмотренный предлагаемый бюджет на финансовый период 2011–2012 годов, составивший 13 014 700 долл., приводится в документе ISBA/16/A/3/Rev.1-ISBA/16/C/2/Rev.1.

5. После тщательного рассмотрения Комитет постановил вынести рекомендацию о том, чтобы утвердить предлагаемый бюджет на финансовый период 2011–2012 годов в размере 13 014 700 долл. Комитет также постановил рекомендовать, чтобы на финансовый период 2011–2012 годов Генеральный секретарь был уполномочен перераспределять средства между разделами сметы ассигнований в объеме до 20 процентов от суммы, выделяемой по каждому разделу. Кроме того, Комитет отметил, что в бюджет на 2011–2012 годы будет зачтен образующийся за двухгодичный период 2009–2010 годов остаток, который составит ориентировочно 250 000 долл. Утвержденный бюджет развернуто приводится в приложении I к настоящему докладу. В приложении II приводится штатное расписание Секретариата.

III. Фонд оборотных средств

6. Комитет утвердил изложенную в документе ISBA/16/FC/4 рекомендацию о том, чтобы установить новый объем Фонда оборотных средств: 560 000 долл. США. Комитет рекомендовал, чтобы уплата взносов, связанных с увеличением Фонда на 105 327 долл., была разнесена на следующие два двухгодичных периода.

IV. Шкала взносов на 2011–2012 годы

7. Комитет рекомендовал в соответствии с пунктом 2(е) статьи 160 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву построить шкалу взносов в административный бюджет Международного органа по морскому дну на 2011 и 2012 годы двухгодичного периода на основе шкалы взносов, используемой для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 2010 и 2011 годы двухгодичного периода, притом что максимальная ставка взноса будет составлять 22 процента, а минимальная — 0,01 процента. В приложении III указываются ориентировочные долевые взносы на 2011 год.

8. Комитет рассмотрел просьбу правительства Японии о пересмотре размера взноса этой страны в бюджет Органа. Ввиду экономической ситуации в Японии ее долевой взнос, рассчитываемый пропорционально ее взносу за 2010 год в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, не будет превышать 22 процента, как это было в прошлые годы. Долевой Японией за 2010 год в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций составил 12,53 процента, и пропорционально этому ее взнос в бюджет Органа должен составлять 16,587 процента. В связи с этим Комитет рекомендовал, чтобы при расчете взноса Японии в бюджет Органа на 2011–2012 годы была применена ставка в размере 16,587 процента. При этом Комитет уточнил, что максимальная, 22-процентная ставка взноса должна применяться не автоматически к самому крупному вкладчику, а только в обстоятельствах, когда долевой взнос члена в бюджет Органа равен максимальной ставке взноса или превышает ее.

V. Доклад о ревизии счетов Международного органа по морскому дну за 2009 год

9. Комитет рассмотрел доклад фирмы “PricewaterhouseCoopers” о ревизии счетов Органа за 2009 год. Комитет принял к сведению этот доклад и заключение ревизоров о том, что финансовые ведомости Органа достоверно отражают во всех существенных аспектах финансовое положение Органа на 31 декабря 2009 года, а также результаты его финансовой деятельности и движение денежной наличности за указанный год в соответствии со стандартами учета, применяемыми в системе Организации Объединенных Наций.

VI. Дарственный фонд

10. Комитет принял к сведению, что по состоянию на март 2010 года в Дарственном фонде Органа насчитывалось 3 338 409 долл.

11. Комитет с признательностью принял к сведению письмо правительства Германии, в котором выражено согласие на перечисление в Дарственный фонд заявочного сбора Германии в размере 250 000 долл. США и накопившихся по нему процентов.

12. Комитет выразил признательность правительству Соединенного Королевства за взнос в размере 15 253 долл., сделанный в марте 2010 года.

13. Комитет рекомендовал Совету обратиться с призывом делать взносы в Дарственный фонд.

VII. Целевой фонд добровольных взносов

14. Комитет принял к сведению, что в Целевом фонде добровольных взносов Органа насчитывается 40 435 долл.

15. Комитет выразил признательность правительству Китая за взнос в размере 20 000 долл., сделанный в декабре 2009 года.

16. Комитет отметил, что в 2008 году он утвердил перечисление 60 000 долл. США из Дарственного фонда в Целевой фонд добровольных взносов, и рекомендовал Генеральному секретарю не производить перечисление остатка в размере 40 000 долл. США, пока в этом не возникнет необходимость.

17. Комитет рекомендовал Совету обратиться с призывом делать взносы в Целевой фонд добровольных взносов.

VIII. Новые члены

18. Комитет рассмотрел документ ISBA/16/FC/2 под названием «Новые члены Органа». Комитет рекомендовал, чтобы Доминиканская Республика и Чад, ставшие членами Органа в 2009 году, уплатили указанные ниже суммы в качестве своих взносов в общий административный бюджет Органа за 2009 и 2010 годы, а также авансов в Фонд оборотных средств.

<i>Новое государство-член</i>	<i>Дата начала членства</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций (в процентах)</i>		<i>Скорректированная шкала Международного органа по морскому дну (в процентах)</i>		<i>Взносы в общий административный бюджет (в долл. США)</i>		<i>Авансы в Фонд оборотных средств (в долл. США)</i>
		<i>2009 год</i>	<i>2010 год</i>	<i>2009 год</i>	<i>2010 год</i>	<i>2009 год</i>	<i>2010 год</i>	
Доминиканская Республика	9 августа 2009 года	0,024	0,024	0,031	0,031	713	1 795	136
Чад	13 сентября 2009 года	0,001	0,001	0,001	0,001	175	572	1
Всего						888	2 367	137

IX. Прочие вопросы

19. Комитет выразил озабоченность по поводу задолженности членов Органа за предыдущие периоды (с 1998 по 2009 год), составившей 320 026 долл. США, и просил Генерального секретаря продолжать по своему усмотрению работу над взысканием этой задолженности.

20. Комитет вновь рекомендовал Ассамблее обратиться к наблюдателям, присутствующим на заседаниях Органа и участвующим в них, с настоятельным призывом делать добровольные взносы в бюджет Органа с учетом того, что они пользуются услугами Органа.

21. Комитет принял к сведению доклад о ходе внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и просил Генерального секретаря держать Комитет в курсе дальнейших сдвигов в плане их принятия общей системой Организации Объединенных Наций.

22. Комитет принял к сведению доклад Генерального секретаря о мерах по экономии расходуемых средств, исполнении бюджета, основных направлениях исследований, организационной структуре и странах-должниках и просил его представить аналогичные доклады в следующем году.

23. Комитет принял к сведению Финансовые правила, обнародованные 1 декабря 2008 года.

Х. Рекомендации Финансового комитета

24. В свете вышеизложенного Комитет рекомендует Совету и Ассамблее Международного органа по морскому дну:

а) утвердить бюджет на финансовый период 2011–2012 годов в размере 13 014 700 долл. США, предложенный Генеральным секретарем;

б) уполномочить Генерального секретаря построить шкалу взносов на 2011 и 2012 годы двухгодичного периода на основе шкалы, использованной при составлении регулярного бюджета для распределения расходов Организации Объединенных Наций на 2010 год. При этом Комитет рекомендует, чтобы при расчете взноса Японии в бюджет Органа на двухгодичный период 2011–2012 годов была применена ставка в размере 16,587 процента. Максимальная и минимальная ставки взноса остаются теми же, что и в предыдущие двухгодичные периоды, составляя соответственно 22 и 0,01 процента;

в) настоятельно призвать членов Органа своевременно и в полном объеме уплачивать начисляемые им взносы в бюджет;

г) вынести рекомендацию о доведении Фонда оборотных средств до объема, указанного в пункте 6;

е) с признательностью принять к сведению усилия, прилагаемые Генеральным секретарем с целью добиться экономии по бюджету Органа за финансовый период 2009–2010 годов.

Приложение I

Сводка бюджетных потребностей Международного органа по морскому дну на период с 1 января 2011 года по 31 декабря 2012 года

(В тыс. долл. США)

	Утверждено на 2009–2010 годы	2011 год	2012 год	Итого на 2011–2012 годы
Часть 1				
Административные расходы Секретариата				
Раздел 1				
Штатные должности	5 481,2	2 822,3	2 860,9	5 683,2
Временный персонал общего назначения	37,5	14,8	15,2	30,0
Сверхурочные	45,3	22,7	22,7	45,3
Консультанты	150,0	75,0	75,0	150,0
Поощрение и содействие проведению морских научных исследований	100,0	50,0	50,0	100,0
Специальные группы экспертов	320,0	160,0	160,0	320,0
Центральное хранилище данных	70,0	35,0	35,0	70,0
Геологическая модель	150,0	75,0	75,0	150,0
Общие расходы по персоналу	2 310,0	1 264,7	1 287,2	2 551,9
Итого (раздел 1)	8 664,0	4 519,5	4 581,0	9 100,4
Раздел 2				
Официальные поездки	295,6	145,4	150,1	295,6
Итого (раздел 2)	295,6	145,4	150,1	295,6
Раздел 3				
Связь	145,6	71,6	74,0	145,6
Типографские работы по контрактам	100,0	49,6	50,5	100,0
Подготовка кадров	52,1	26,1	26,1	52,1
Книги для библиотеки	100,0	49,2	50,8	100,0
Представительские расходы	22,0	11,0	11,0	22,0
Приобретение мебели и оборудования	56,7	31,3	25,4	56,7
Аренда и эксплуатация мебели и оборудования	23,0	11,3	11,7	23,0
Принадлежности и материалы	80,3	39,5	40,8	80,3
Разные услуги	84,2	41,5	42,7	84,2
Информационная технология	80,9	55,4	25,5	80,9
Оплата услуг ревизоров	34,6	17,3	17,3	34,6
Итого (раздел 3)	779,3	403,7	375,7	779,4

	<i>Утверждено на 2009–2010 годы</i>	<i>2011 год</i>	<i>2012 год</i>	<i>Итого на 2011–2012 годы</i>
Раздел 4				
Эксплуатация здания	647,2	368,8	380,5	749,3
Итого (раздел 4)	647,2	368,8	380,5	749,3
Итого (часть 1, разделы 1–4)	10 386,2	5 437,4	5 487,3	10 924,7
Часть 2				
Расходы на конференционное обслуживание Органа				
Конференционное обслуживание	2 130,4	1 020,5	1 069,5	2 090,0
Итого (часть 2)	2 130,4	1 020,5	1 069,5	2 090,0
Весь административный бюджет	12 516,6	6 457,9	6 556,8	13 014,7

Приложение II

Штатное расписание Секретариата Международного органа по морскому дну^a

Наименование должности	Категория	
	специалистов	Категория общего обслуживания
Канцелярия Генерального секретаря		
Генеральный секретарь	1 (ЗГС)	
Редактор	1 (С-4) ^b	
Младший сотрудник по протокольным вопросам	1 (С-2)	
Исполнительный помощник		1
Административный помощник		1
Административный помощник (представительство в Нью-Йорке)		1
Бюро мониторинга ресурсов и окружающей среды		
Начальник Бюро	1 (Д-1)	
Советник по правовым вопросам	1 (Д-1)	
Старший сотрудник по правовым вопросам	1 (С-5)	
Сотрудник по правовым вопросам	1 (С-4)	
Библиотекарь	1 (С-3)	
Административный помощник		
Бюро по правовым вопросам		
Старший научный сотрудник	1 (С-5)	
Научный сотрудник (морской геолог)	1 (С-5)	
Научный сотрудник (морской биолог)	1 (С-4)	
Научный сотрудник (геоинформационные системы)	1 (С-3)	
Помощник по мореведению		1
Сотрудник по информационно-коммуникационным технологиям	1 (С-4)	
Веб-мастер/сотрудник по публикациям	1 (С-3)	
Помощник по базам данных и информационной технологии		1
Бюро по вопросам администрации и управления		
Старший административный сотрудник	1 (С-5)	
Административный помощник		1
Сотрудник по бюджету/внутреннему надзору	1 (С-4)	
Сотрудник по финансовым вопросам	1 (С-4)	
Сотрудник по вопросам людских ресурсов	1 (С-3)	
Помощник по вопросам людских ресурсов		1
Помощник по закупкам		1
Помощник по бюджетно-казначейским вопросам		1
Помощник по финансовым вопросам		1
Старший сотрудник службы охраны	1 (С-2)	
Сотрудник службы охраны		1

<i>Наименование должности</i>	<i>Категория</i>	
	<i>специалистов</i>	<i>общего обслуживания</i>
Сотрудник службы охраны		1
Водитель		1
Водитель		1
Водитель		1
Итого	19	16

^a Две должности категории общего обслуживания пока заморожены.

^b Должность «редактор» вместо должности «научный сотрудник (геостатистик)» (С-4).

Приложение III

Взносы, начисляемые членам Международного органа по морскому дну на 2011 год

№	Страна/организация	Долевой взнос в	Долевой взнос в Международном	
		Организации Объединенных Наций	органе по морскому дну	
		(в процентах)	В процентах	В долл. США ^d
1.	Албания	0,010	0,010	641
2.	Алжир	0,128	0,169	10 857
3.	Ангола	0,010	0,010	641
4.	Антигуа и Барбуда	0,002	0,010	641
5.	Аргентина	0,287	0,380	24 343
6.	Армения	0,005	0,010	641
7.	Австралия	1,933	2,559	163 955
8.	Австрия	0,851	1,127	72 181
9.	Багамские Острова	0,018	0,024	1 527
10.	Бахрейн	0,039	0,052	3 308
11.	Беларусь	0,042	0,056	3 562
12.	Бангладеш	0,010	0,010	641
13.	Барбадос	0,008	0,010	641
14.	Бельгия	1,075	1,423	91 181
15.	Белиз	0,001	0,010	641
16.	Бенин	0,003	0,010	641
17.	Боливия	0,007	0,010	641
18.	Босния и Герцеговина	0,014	0,019	1 187
19.	Ботсвана	0,018	0,024	1 527
20.	Бразилия	1,611	2,133	136 644
21.	Бруней-Даруссалам	0,028	0,037	2 375
22.	Болгария	0,038	0,050	3 223
23.	Буркина-Фасо	0,003	0,010	641
24.	Камерун	0,011	0,015	933
25.	Канада	3,207	4,245	272 015
26.	Кабо-Верде	0,001	0,010	641
27.	Чад ^c	0,002	0,010	641
28.	Чили	0,236	0,312	20 017
29.	Китай	3,189	4,222	270 488
30.	Коморские Острова	0,001	0,010	641
31.	Конго	0,003	0,010	641
32.	Острова Кука	0,001	0,010	641
33.	Коста-Рика	0,034	0,045	2 884
34.	Кот-д'Ивуар	0,010	0,010	641

№	Страна/организация	Долевой взнос в Организации Объединенных Наций	Долевой взнос в Международном органе по морскому дну	В долл. США ^d
		(в процентах)	В процентах	
35.	Хорватия	0,097	0,128	8 227
36.	Куба	0,071	0,094	6 022
37.	Кипр	0,046	0,061	3 902
38.	Чешская Республика	0,349	0,462	29 602
39.	Демократическая Республика Конго	0,003	0,010	641
40.	Дания	0,736	0,974	62 427
41.	Джибути	0,001	0,010	641
42.	Доминика	0,001	0,010	641
43.	Доминиканская Республика ^c	0,042	0,056	3 562
44.	Египет	0,094	0,124	7 973
45.	Экваториальная Гвинея	0,008	0,010	641
46.	Эстония	0,040	0,053	3 393
47.	Фиджи	0,004	0,010	641
48.	Финляндия	0,566	0,749	48 008
49.	Франция	6,123	8,105	519 347
50.	Габон	0,014	0,019	1 187
51.	Гамбия	0,001	0,010	641
52.	Грузия	0,006	0,010	641
53.	Германия	8,018	10,614	680 080
54.	Гана	0,006	0,010	641
55.	Греция	0,691	0,915	58 610
56.	Гренада	0,001	0,010	641
57.	Гватемала	0,028	0,037	2 375
58.	Гвинея	0,002	0,010	641
59.	Гвинея-Бисау	0,001	0,010	641
60.	Гайана	0,001	0,010	641
61.	Гаити	0,003	0,010	641
62.	Гондурас	0,008	0,010	641
63.	Венгрия	0,291	0,385	24 682
64.	Исландия	0,042	0,056	3 562
65.	Индия	0,534	0,707	45 293
66.	Индонезия	0,238	0,315	20 187
67.	Ирак	0,020	0,026	1 696
68.	Ирландия	0,498	0,659	42 240
69.	Италия	4,999	6,618	424 011
70.	Ямайка	0,014	0,019	1 187
71.	Япония	12,530	16,587	1 062 783
72.	Иордания	0,014	0,019	1 187

№	Страна/организация	Долевой взнос в Организации Объединенных Наций	Долевой взнос в Международном органе по морскому дну	
		(в процентах)	В процентах	В долл. США ^d
73.	Кения	0,012	0,016	1 018
74.	Кирибати	0,001	0,010	641
75.	Кувейт	0,263	0,348	22 307
76.	Лаосская Народно- Демократическая Республика	0,001	0,010	641
77.	Латвия	0,038	0,050	3 223
78.	Ливан	0,033	0,044	2 799
79.	Лесото	0,001	0,010	641
80.	Либерия	0,001	0,010	641
81.	Литва	0,065	0,086	5 513
82.	Люксембург	0,090	0,119	7 634
83.	Мадагаскар	0,003	0,010	641
84.	Малайзия	0,253	0,335	21 459
85.	Мальдивские Острова	0,001	0,010	641
86.	Мали	0,003	0,010	641
87.	Мальта	0,017	0,023	1 442
88.	Маршалловы Острова	0,001	0,010	641
89.	Мавритания	0,001	0,010	641
90.	Маврикий	0,011	0,015	933
91.	Мексика	2,356	3,119	199 834
92.	Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,010	641
93.	Молдова	0,002	0,010	641
94.	Монако	0,003	0,010	641
95.	Монголия	0,002	0,010	641
96.	Черногория	0,004	0,010	641
97.	Марокко	0,058	0,077	4 920
98.	Мозамбик	0,003	0,010	641
99.	Мьянма	0,006	0,010	641
100.	Намибия	0,008	0,010	641
101.	Науру	0,001	0,010	641
102.	Непал	0,006	0,010	641
103.	Нидерланды	1,855	2,456	157 339
104.	Новая Зеландия	0,273	0,361	23 156
105.	Никарагуа	0,003	0,010	641
106.	Нигерия	0,078	0,103	6 616
107.	Ниуэ	0,001	0,010	641
108.	Норвегия	0,871	1,153	73 877
109.	Оман	0,086	0,114	7 294

№	Страна/организация	Долевой взнос в Организации Объединенных Наций	Долевой взнос в Международном органе по морскому дну	В долл. США ^d
		(в процентах)	В процентах	
110.	Пакистан	0,082	0,109	6 955
111.	Палау	0,001	0,010	641
112.	Панама	0,022	0,029	1 866
113.	Папуа — Новая Гвинея	0,002	0,010	641
114.	Парагвай	0,007	0,010	641
115.	Филиппины	0,090	0,119	7 634
116.	Польша	0,828	1,096	70 230
117.	Португалия	0,511	0,676	43 343
118.	Катар	0,135	0,179	11 451
119.	Республика Корея	2,260	2,992	191 691
120.	Румыния	0,177	0,234	15 013
121.	Российская Федерация	1,602	2,121	135 880
122.	Сент-Китс и Невис	0,001	0,010	641
123.	Сент-Люсия	0,001	0,010	641
124.	Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,010	641
125.	Самоа	0,001	0,010	641
126.	Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,010	641
127.	Саудовская Аравия	0,830	1,099	70 400
128.	Сенегал	0,006	0,010	641
129.	Сербия	0,037	0,049	3 138
130.	Сейшельские Острова	0,002	0,010	641
131.	Сьерра-Леоне	0,001	0,010	641
132.	Сингапур	0,335	0,443	28 414
133.	Словакия	0,142	0,188	12 044
134.	Словения	0,103	0,136	8 736
135.	Соломоновы Острова	0,001	0,010	641
136.	Сомали	0,001	0,010	641
137.	Южная Африка	0,385	0,510	32 655
138.	Испания	3,177	4,206	269 470
139.	Шри-Ланка	0,019	0,025	1 612
140.	Судан	0,010	0,010	641
141.	Суринам	0,003	0,010	641
142.	Швеция	1,064	1,409	90 248
143.	Швейцария ^c	1,130	1,496	95 846
144.	Бывшая югославская Республика Македония	0,007	0,010	641
145.	Того	0,001	0,010	641
146.	Тонга	0,001	0,010	641
147.	Тринидад и Тобаго	0,044	0,058	3 732

№	Страна/организация	Долевой взнос в Организации Объединенных Наций	Долевой взнос в Международном органе по морскому дну	
		(в процентах)	В процентах	В долл. США ^d
148.	Тунис	0,030	0,040	2 545
149.	Тувалу	0,001	0,010	641
150.	Уганда	0,006	0,010	641
151.	Украина	0,087	0,115	7 379
152.	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6,604	8,742	560 145
153.	Объединенная Республика Танзания	0,008	0,010	641
154.	Уругвай	0,027	0,036	2 290
155.	Вануату	0,001	0,010	641
156.	Вьетнам	0,033	0,044	2 799
157.	Йемен	0,010	0,010	641
158.	Замбия	0,004	0,010	641
159.	Зимбабве	0,003	0,010	641
		75,22	100,00	6 407 350
Международные организации в соответствии с приложением IX				
160.	Европейский союз^b			100 000
				6 507 350

^a На основе шкалы взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (документ A/64/482/Add.1 от 28 декабря 2009 года).

^b Размер взноса будет периодически пересматриваться и устанавливаться Органом с учетом общего размера бюджета.

^c Государство-член с 2009 года.

^d Взносы начисляются из расчета половины двухгодичного бюджета (за вычетом излишка, оставшегося с двухгодичного периода 2009–2010 годов).